

20. Лица, виновные в нарушении или неисполнении каких-либо положений этого приказа, подлежат уголовному преследованию со стороны германских судов или судов Военной Администрации и в случае, установления их виновности подвергаются наказанию:

- а) работодатели — денежному штрафу не свыше 10 000 марок или тюремному заключению не свыше года, или обоим мерам наказания одновременно;
- в) все прочие лица — денежному штрафу не свыше 1000 марок или тюремному заключению не свыше 3 месяцев, или обоим мерам наказания одновременно.

Настоящий приказ вступает в силу со дня его опубликования.

Составлено в Берлине, 17 января 1946 года.

Генерал-лейтенант Б. Г. РОБЕРТСОН

Генерал-лейтенант Л. КЕЛЬН

Генерал Армии В. СОКОЛОВСКИЙ

Генерал-лейтенант ЛЮЦИУС Д. КЛЕЙ

— 38 —

ЗАКОН № 22

О ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ СОВЕТАХ

Контрольный Совет постановляет:

Статья I

Настоящим разрешается организация и деятельность производственных советов (Betriebsräte) по всей Германии, которые должны будут представлять профессиональные, экономические и социальные интересы рабочих и служащих на каждом отдельном предприятии.

Статья II

1. Производственный Совет должен состоять из лиц, действительно работающих на данном предприятии.
2. Ни один чиновник бывшего „Германского Трудового фронта“ (Deutsche Arbeitsfront) или член нацистской партии не может состоять членом производственного совета.

Статья III

1. Члены производственных советов избираются на основе демократических методов, путём тайного голосования.
2. Никакое лицо не может состоять членом производственного совета более одного года, если оно не будет переизбрано.

Статья IV

1. Габоние и служащие предприятий могут создавать подготовительные комитеты, которые будут

Wer einer Bestimmung dieses Befehls zuwiderhandelt oder nicht nachkommt, setzt sich strafrechtlicher Verfolgung vor einem deutschen Gericht oder einem Gericht der Militärregierung aus und wird, wenn für schuldig befunden, wie folgt bestraft:

- a) Im Falle eines Arbeitgebers mit einer Geldstrafe bis zu 10 000 RM und mit Gefängnis bis zu einem Jahr oder mit einer dieser Strafen;
- b) in allen anderen Fällen mit einer Geldstrafe bis zu 1000 RM und Gefängnis bis zu drei Monaten oder mit einer dieser Strafen.

Dieser Befehl tritt mit seiner Veröffentlichung in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin, den 17. Januar 1946.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Befehls sind von B. H. Robertson, Generalleutnant, L. Koeltz, Armeekorps-General, V. Sokolowsky, General der Armee, und Lucius D. Clay, Generalleutnant, unterzeichnet.)

— 38 —

GESETZ Nr. 22

Betriebsräte

Der Kontrollrat hat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel I

Zur Wahrnehmung der beruflichen, wirtschaftlichen und sozialen Interessen der Arbeiter und Angestellten in den einzelnen Betrieben wird hiermit die Errichtung und Tätigkeit von Betriebsräten in ganz Deutschland gestattet.

Artikel II

1. Der Betriebsrat eines Betriebes ist lediglich aus dem Kreise der Personen zu bilden, die tatsächlich in diesem Betrieb tätig sind.
2. Funktionäre der früheren Deutschen Arbeitsfront oder Mitglieder der NSDAP können nicht Mitglieder des Betriebsrats sein.

Artikel III

1. Die Wahl der Mitglieder des Betriebsrats muß unter Anwendung demokratischer Grundsätze und mittels geheimer Abstimmung erfolgen.
2. Die Mitglieder des Betriebsrats üben ihr Amt für höchstens ein Jahr aus, jedoch ist Wiederwahl zulässig.

Artikel IV

1. Die Arbeiter und Angestellten eines Betriebes können einen vorbereitenden Ausschuß zu dem